

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Textiles suisses - Intérieur**

Band (Jahr): - **(1983)**

Heft 1

PDF erstellt am: **14.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Ballo & Ballo

ZUMSTEG

tissus d'intérieur

ZUMSTEG AG – CH-8034 Zürich – Zollikerstrasse 226 – Tel. 01/55 21 73

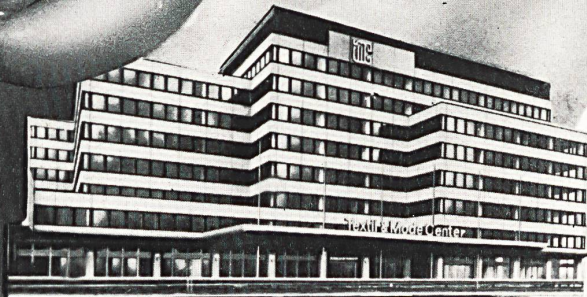


# HEIMTEX ZÜRICH

## 29. Fachmesse für Heimtextilien

Montag bis Donnerstag, 31. Januar bis 3. Februar 1983, 09.00–18.00 Uhr

Zürich ganz in Mode



Textil-  
Mode-Center Zürich

### ***Die vielen Vorteile für Sie liegen auf der Hand:***

- ***Die neusten Kreationen und Trends werden unter einem Dach präsentiert!***
- ***Tür an Tür liegen die Sie interessierenden Kollektionen bereit!***
- ***Konzentriertes Einkaufen bringt Ihnen grossen Zeitgewinn!***

*Sie sehen die massgebendsten Kollektionen schweizerischer und ausländischer Textilfabrikanten:*

*Frottier-, Bett-, Tisch- und Küchenwäsche,  
Bett-Inhalt, Bettüberwürfe, Schlafdecken,  
Gardinen-, Dekor- und Möbelstoffe,  
Teppiche und Bodenbeläge.*



Heimtextil Frankfurt on the Main:  
Hall 6 E, Gangway B/C, Stand 60222

Fashionable Swiss Fabrics and Embroideries  
J.G. Nef-Nelo Ltd CH-9100 Herisau Switzerland





# Grüezi!

Herzlich willkommen an unserem  
Stand 50903 / Gang J in der Halle 5 der  
Heimtextil 83 Frankfurt, 12.-16. Januar.

Wir zeigen Ihnen ● ein Teppich-  
programm, das sich international immer  
mehr durchsetzt ● «Problemlöser-  
Teppiche», die wir speziell für Com-  
puterräume, Doppelböden, Wände usw.  
herstellen ● was «Schweizer Quali-  
tät» heisst – nicht als abgedroschene

Phrase, sondern am konkreten Beispiel  
der Rückenbeschichtung – einer Tech-  
nik, in welcher wir wohl über eines der  
grössten Know-how in Europa verfügen  
● den Weg, wie Sie Partner in einem  
wachsenden Geschäft werden können!

## stamflor® SWISS

Bis dann

*Stamm*

Max E. Stamm

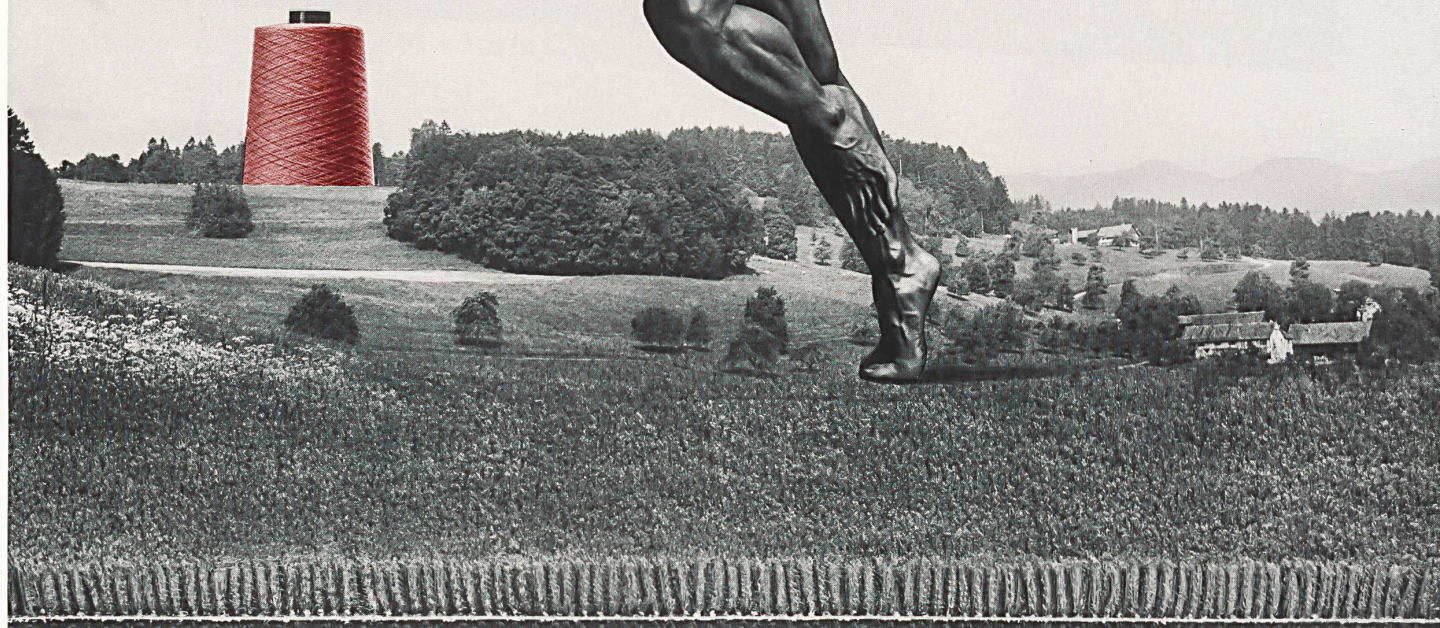


# STAMM

Stamm AG  
CH-8193 Eglisau/Schweiz  
01/867 02 22



**Für Qualität  
gibt es  
keinen Ersatz.**



Skulptur «Marathonläufer» von Hans Jörg Limbach, Hombrechtikon, Schweiz

«Swiss Polyamid Grilon» ist ein Beispiel des schweizerischen Strebens nach Qualität. Unentwegt haben wir diese Synthefaser weiterentwickelt und für den textilen Bodenbelag massgeschneidert.

Wir bieten heute in Europa die grösste Auswahl an Fasertypen in bezug auf Titer, Lüster, Profil und Fixiergrad. Wer als Teppichhersteller diese Vorteile richtig nutzt, wird immer wieder Marktvorsprung gewinnen, denn die Möglichkeiten

sind fast unerschöpflich (besonders im Stückfärbereich).

EMS gilt auch als sehr flexibler Lieferant, der sich durch Zuverlässigkeit und kompetenten Fachberatungsservice weltweit einen Namen geschaffen hat.

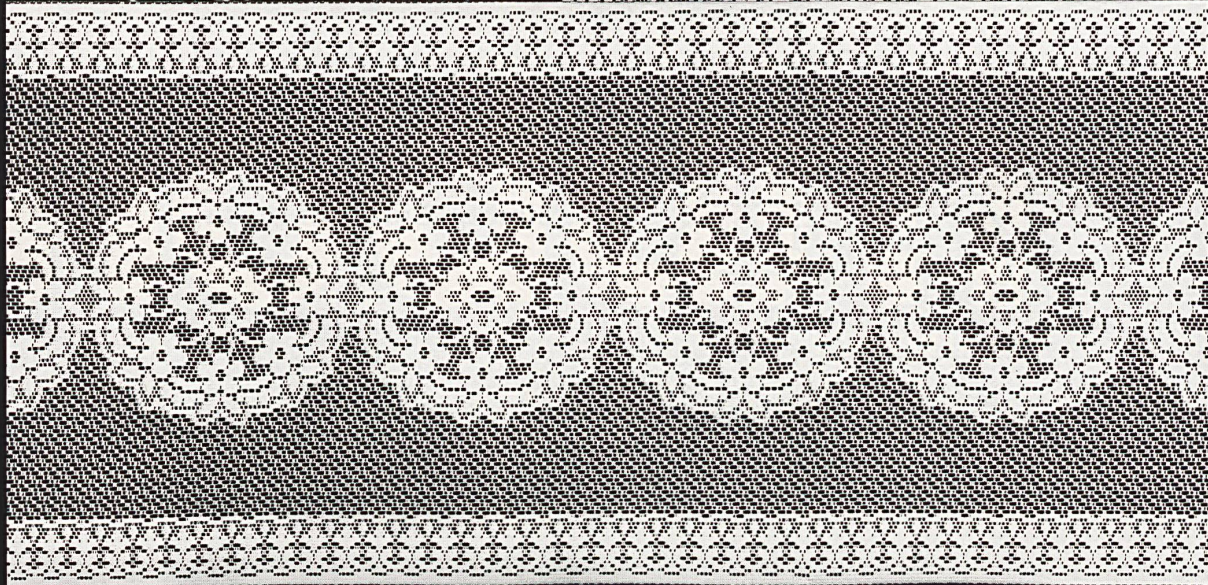
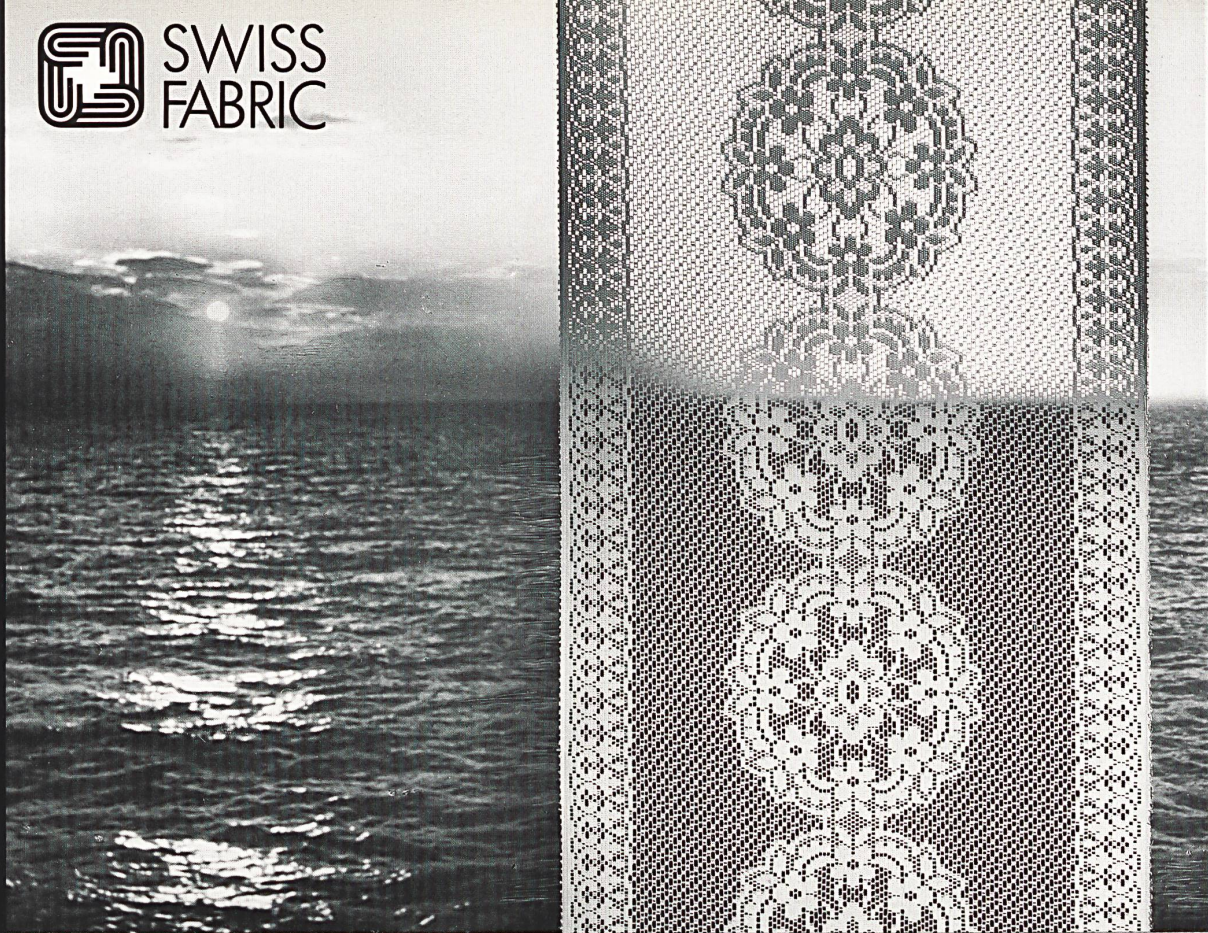
Vertrauen auch Sie der Marke «Swiss Polyamid Grilon» und dem Zeichen EMS. Es steht für Qualität und Zuverlässigkeit, für Know-how und Kundenservice. Bitte verlangen Sie unsere Unterlagen.

EMS-GRILON SA  
CH-7013 Domat/Ems, Schweiz  
Telefon 081 36 33 81, Telex 74 383  
ab Oktober 1982: Telefon 081 36 01 66

Swiss Polyamid  
**GRILON**®  
**EMS**



 SWISS  
FABRIC



  
**TREVIRA®**



**WEBTRICOT**

WEBTRICOT AG CH-4805 Brittnau ☎ 062 52 22 77 🌐 68 655 rido.ch

Fabrikation modischer Gardinen • Fabrication de voilages nouveautés  
Manufacture of fashionable net curtainings

**HEIMTEXTIL**

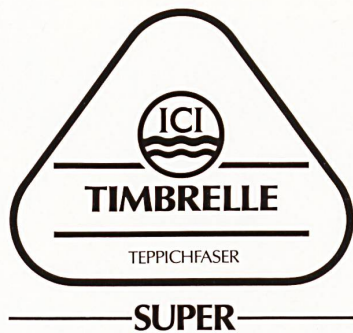
Halle 8 OG / Stand A-81154



Jetzt ist er da, der

# SAUBERTEPPICH

## PARADE<sup>®</sup> PROPRE



Der neue schweizerische  
Tufting-Teppich

aus TIMBRELE SUPER von ICI  
der Teppichfaser

**mit den vollendeten  
Pflegeleicht-Eigenschaften.**

Besuchen Sie uns an der  
HEIMTEXTIL Frankfurt a.M.

Halle 5 / Gang A / Stand 50106

# forbo

Schweiz. Teppichfabrik Ennenda

CH-8755 Ennenda

Telefon: 058/6311 81 Telex: 875 500



modum  
modum  
modum  
modum  
modum  
modum  
modum

bett-  
und tischwäsche  
meterware

*is fashion*

modum   
*is fashion*

fabrikation + büros: tiersteinallee 13, verwaltung: laufenstrasse 68, ch-4053 basel  
tel. 061/50 83 33, telex 64 594

heimtextil: halle 3 og/stand 31222



# WETEX®

of Switzerland

Qualitätszeichen für  
aktuelle Bettwäsche.

•  
Bettwäsche, die exklusiv ist.

•  
Bettwäsche, die modisch ist.

•  
Bettwäsche, die pflegeleicht ist.

•  
Bettwäsche die den Erwartungen  
der modernen Hausfrau entspricht.

# WETEX®

of Switzerland

aus dem Hause

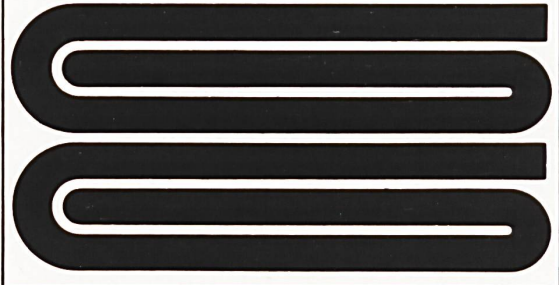
# WEBER TEXTIL WERKE

4663 Aarburg/Schweiz  
Telefon 062-41 32 22, Telex 68 103

•  
Sie finden uns in Aarburg  
und in Zürich  
im TMC-Ausstellungsraum Nr. 662

Mitglied  Textil &  
Mode Center  
Zürich

## Garne



# Gugelmann

### Gugelmann spinnt

Baumwoll-Qualitätsgarne

- AK supergekämmt Ne 12-40
- 3K supercardiert Ne 8-30
- KK Open-End Ne 6-10

Wollmischgarn «melanetta»

55% Wolle/

45% Baumwolle supergekämmt

- für Tricoteure Nm 24-56

### Gugelmann färbt

eigene Garne, sowie Fremdgarne im Lohn,  
auf Kreuzspulen, unbegrenzte Farbpalette,  
beste Echtheiten, nuancenkonform

### Gugelmann zwirnt

Rohgarne, gefärbte Garne und im Lohn,  
knotenarm

### Gugelmann handelt

Gespinnste für HAKA - Storen und Deko -  
Polyester texturiert - gasiert - mercerisiert

### Besser geht's mit Gugelmann-Garnen

für Plüsch - Unterwäsche - Oberbeklei-  
dung - Haushalt - Teppichgarne - Kleider-  
stoffe - Deko

### Gugelmann & Cie. AG, Roggwil BE

Postadresse: Postfach, 4900 Langenthal  
Telefon 063/48 12 24  
Telex 68 142 gtex ch



# Entdecken Sie die ganze Welt der Wohntextilien. Live in Frankfurt.

Über 1.200 Aussteller aus 38 Ländern präsentieren in Frankfurt vor 60.000 Fachbesuchern die Heim- und Haustextilien von morgen.

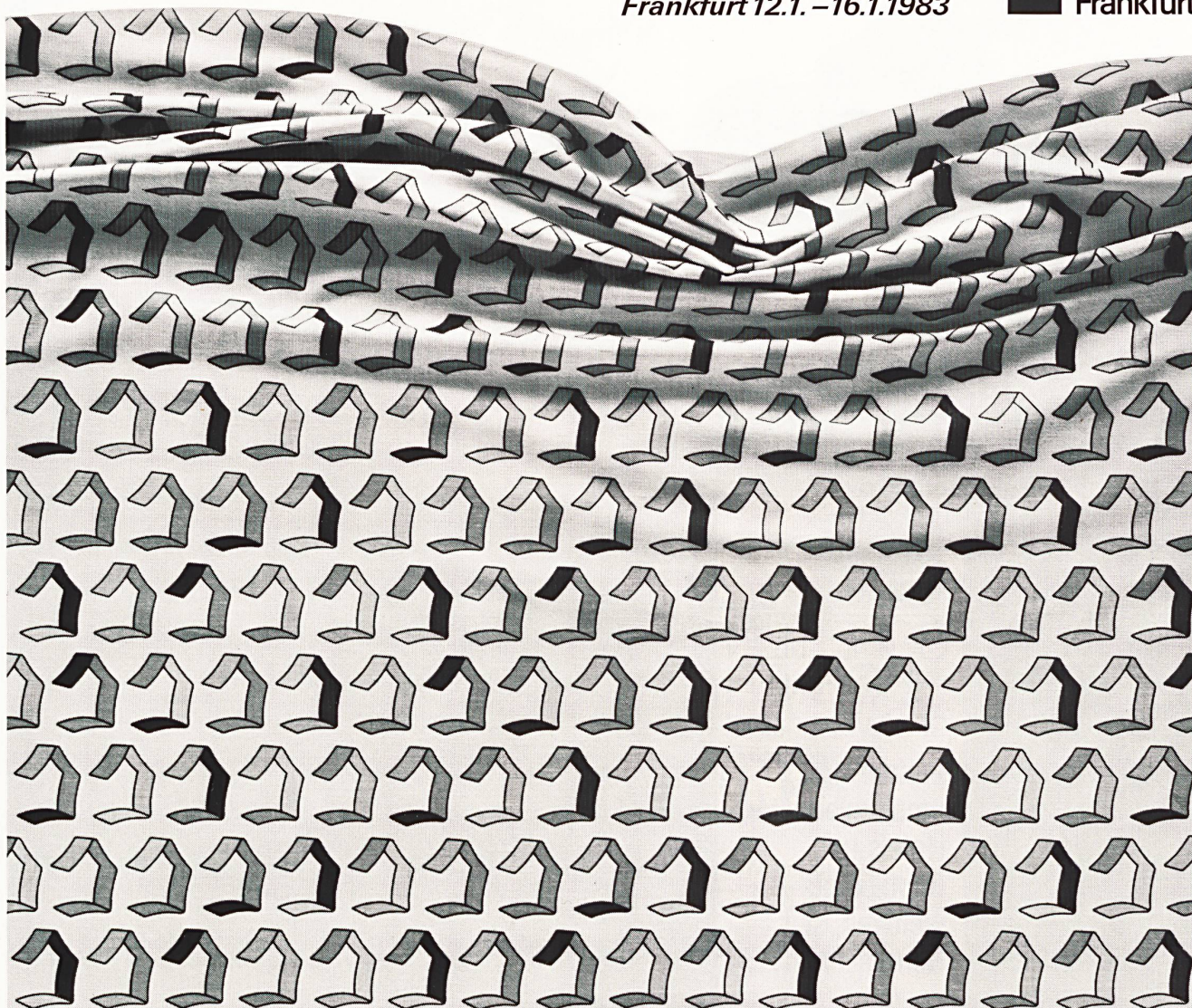
Hier werden Trends gesetzt für Ihre Branche. Hier wird die textile Wohnkultur von morgen bestimmt. Durch Ihren Dialog mit den Marktführern aus aller Welt. Auf der wichtigsten Fachmesse für Heim- und Haustextilien. Der Messe mit dem hohen Orderanteil und dem interessanten Drittländergeschäft.

Kommen Sie und entscheiden Sie. Direkt beim Hersteller. Aus dem kompletten Angebot an Heim- und Haustextilien: Teppiche, Bodenbeläge, Dekorationsstoffe, Gardinen, textile Wandbekleidung, Tapeten, Möbelstoffe, Haushaltswäsche, Bettwaren, Decken und Zubehör. Dazu »TrendSet heimtextil«, die Präsentation internationaler Stoff-Designer. Besuchen Sie Frankfurt. Holen Sie sich die entscheidenden Impulse für Ihr Geschäft.

## heimtextil

*Weltweit. Führend. Aktuell.*  
*Internationale*  
*Fachmesse für Heim- und*  
*Haustextilien.*

Frankfurt 12.1. – 16.1.1983



Informationen · Reisehilfen · Messekarten:

**Natural AG (Internationale Messe-Vertretungen)**  
**St. Jakobs-Straße 220, CH-4002 Basel**  
**Tel.: 061-508826, Telex 62756**





SCHEITLIN  
+BORNER  
of Switzerland

Partner  
renommiertester  
Hotels und  
Restaurants –  
weltweit, seit  
Generationen

Scheitlin+Borner AG  
Leinenweberei  
CH-3076 Worb  
Telefon 031-83 11 51  
Telex 33586





**PRICKELWOHLIG MIT 4 SAISON...**

**MOELLEUX BIEN-ETRE**

**TOUT AU LONG DES 4 SAISONS.**

nach Lust und Laune, ganz wie's Ihnen beliebt.

Ob Sommer, Frühling, Herbst und Winter – jetzt können Sie Ihre Bettwärme dosieren. Dank dem Duvet aus zwei Teilen. Der leichtere ist für heisse Nächte... und wenn's ganz schön kalt wird, knöpfen Sie beide Teile zusammen oder Sie nehmen nur den Teil mit etwas mehr Volumen.

Mit dem Dauny-Duvet sind Sie für jede Jahreszeit gut gerüstet. Das beste und leichteste Dauny-Produkt, das es je gab. Luftig, leicht – wie eine Wolke, mit weisser Gans-Superdaunen-Füllung.

Printemps, été, automne ou hiver, vous pouvez désormais doser à volonté la chaleur du lit. Grâce au duvet en deux parties: vous prenez la plus légère pour les nuits chaudes, la plus fournie quand le temps fraîchit. Et les deux boutonnées ensemble quand il gèle à pierre fendre.

Un bon duvet Dauny et vous êtes paré en toute saison. C'est le meilleur et le plus léger jamais produit par Dauny. Gonflant. Aéré. Plus léger qu'une plume avec son garnissage blanc en super duvet d'oie.

MÜLLER  
IMHOOF



**Dauny**<sup>®</sup>

Müller-Imhoof · Bändlistrasse 86  
CH-8048 Zürich · 01 62 32 00

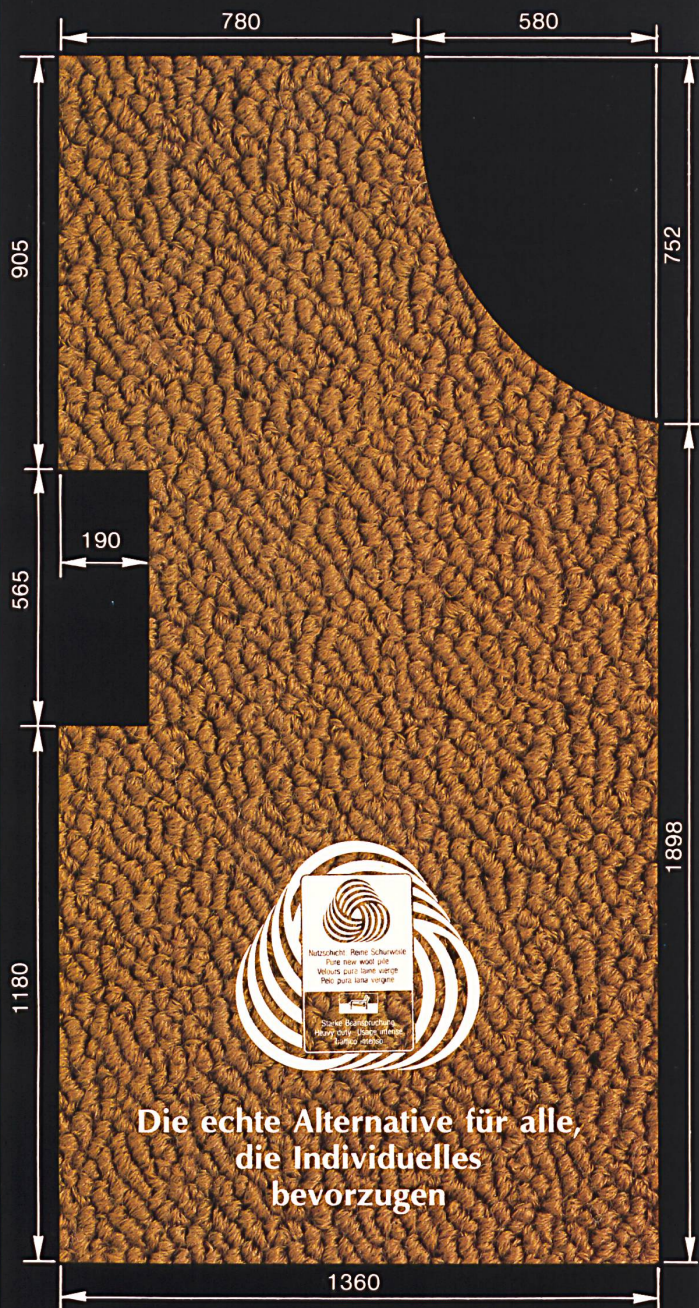


Christian Fischbacher





# WARON



Die echte Alternative für alle,  
die Individuelles  
bevorzugen

Farbsortiment mit 90 Uni-Farben, beliebig melierbar  
Nahtlose Teppiche bis 1350 cm Breite  
Individuelle Herstellung genau nach Mass  
Sonderfarben schon ab 10 m<sup>2</sup>

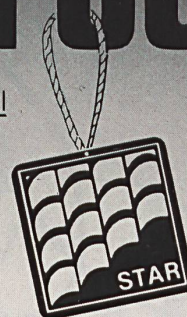
WARON Teppiche aus reiner Schurwolle (Kammgarn)  
haben ein besonders hohes Polgewicht, sind daher  
äusserst strapazierfähig und bleiben länger schön.

Teppichfabrik Waron AG, CH-9466 Sennwald  
Telefon 085/7 52 31, Telex 74268

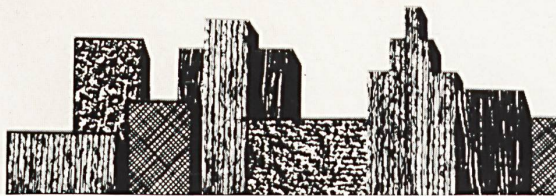
la décoration  
intérieure  
signée par le bon goût

## STAR 83

14e Salon International  
des Textiles pour  
l'Ameublement  
rideaux et voilages,  
tapis et moquettes,  
revêtements muraux  
et papier peints,  
étoffes pour meubles,  
linge de maison,  
fibres et filés.



19/23 mai  
quartier de la foire de milan



L'EXPOSITION EST RÉSERVÉE AUX PROFESSIONNELS

#### Réervations d'Hôtels

AIOC, Viale Boezio 20, Milano - Tel. 02/315401, Telex 331360  
CIT, Galleria Vitt. Emanuele - Ottogono - Milano - Tel. 02/866661, Telex 311042  
FARINI VIAGGI, Via Farini 40 - 20159 Milano - Tel. 02/6073991 - Telex 333463

#### Pour tout renseignement et cartes d'entrée

veuillez renvoyer le coupon réponse à: Secrétariat Général STAR  
Viale Monza 177 - 20126 Milano - Italie  
Tel. 02/25.52.418, 25.52.584 - Telex 315614 Sistar I

Je désire recevoir une documentation STAR 83

NOM .....

RAISON SOCIALE .....

ADRESSE .....



# Für Qualitäts-Webteppiche kann die Wahl natürlich nur JUTE sein



JUTE ist eine Naturfaser.

- JUTE-Garne geben Webteppichen einen festen und dennoch flexiblen Stand. Der Einsatz von JUTE verleiht Dimensions-Stabilität und garantiert ein problemloses Verlegen.

- Die Flexibilität wie das Wiederholungsvermögen von JUTE vergrößert die Strapazierfähigkeit des Teppichbodens, der selbst jahrelange starke Beanspruchung nicht übel nimmt.

- JUTE-Fasern sind in nassem und trockenem Zustand gleich widerstandsfähig und werden weder durch Hitze, Wasser oder Reinigungsmittel beeinträchtigt.

- Die alljährliche grosse Ernte von JUTE stellt keine Forderungen an die Energie-Reserven der Welt, befreit also von deren Abhängigkeit.

# JUTE

THE NATURAL FIBRE • JUTE-LA FIBRE  
NATURELLE • FASER  
JUTE-DIE NATUR





**WIR FREUEN UNS  
AUF IHREN BESUCH**

**Heimtextil Frankfurt,**

**Stand 30110, Halle 3, Gang A**

**Heimtex Zürich,**

**Showroom 266, TMC, 2. Stock**

**Texbo Salzburg,**

**Stand 503 / 507, Halle C**



**eskimo<sup>®</sup>**  
OF SWITZERLAND



SWISS FABRIC





Weberei Teufen

SCHLÄPFER  
& CO

CH - 9053 Teufen

Tel. 071 - 33 11 66

Telex 71 198 WEBCO



Hersteller von modischen Dekorationsstoffen  
Fabricants de tissus modernes pour décoration  
Manufacturers of high class furnishing fabrics



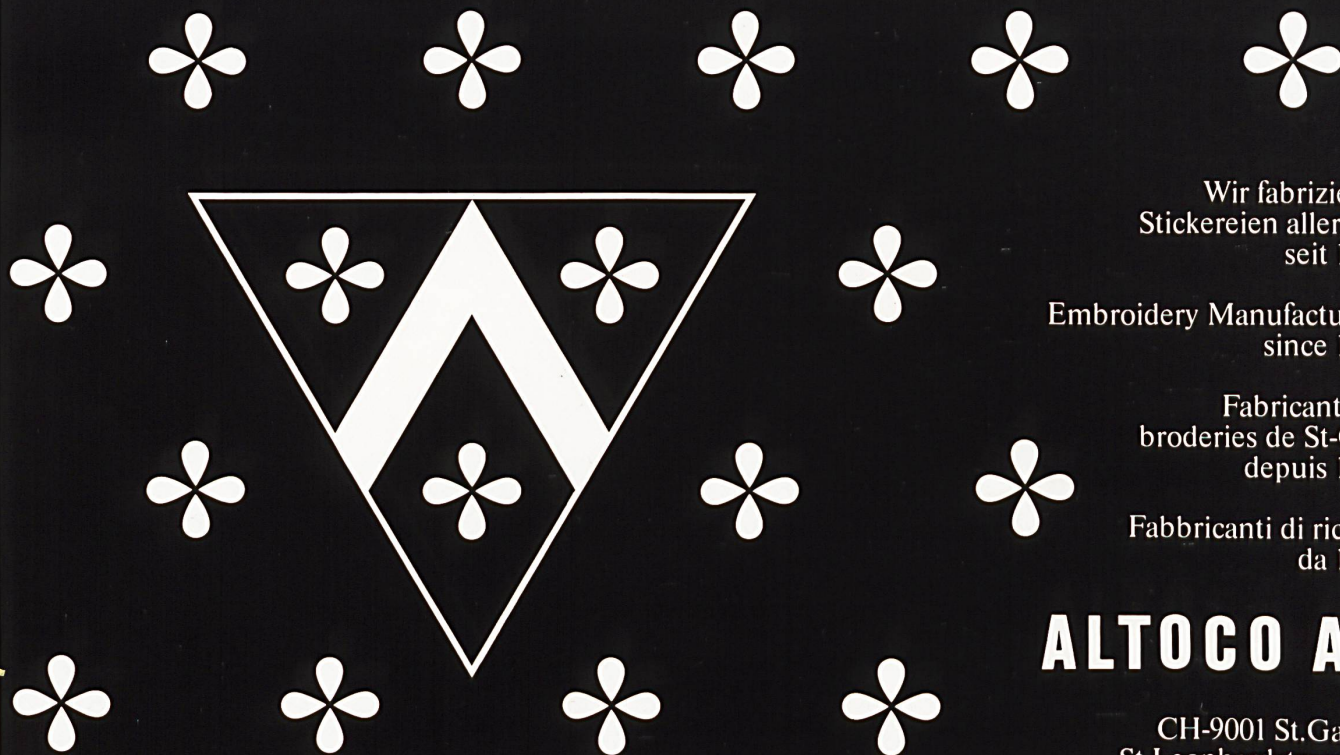
# Dreamflor<sup>®</sup>

Swiss made by weseta

eines der **weichsten** und leichtesten **Frottiergewebe** der Welt.

**weseta**

Frottierweberei CH-8765 Engi Tel. 058 8611 51 Tx 875 793



Wir fabrizieren  
Stickereien aller Art  
seit 1899

Embroidery Manufacturers  
since 1899

Fabricants de  
broderies de St-Gall  
depuis 1899

Fabbricanti di ricami  
da 1899

**ALTOCO AG**

CH-9001 St.Gallen  
St.Leonhardstrasse 61  
Telefon: 071/22 65 74  
Telex: 77 641



# Irrésistible beauté...

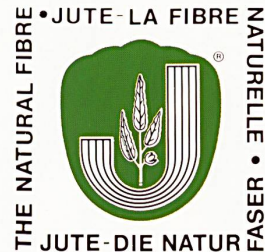
Embellissez vos murs avec un revêtement en jute. Son aspect naturel et ses coloris chaleureux ne peuvent que vous séduire! Posé tendu, il évite la préparation des murs et améliore l'isolation phonique et thermique; contrecollé sur papier, il se pose aussi aisément qu'un papier peint.



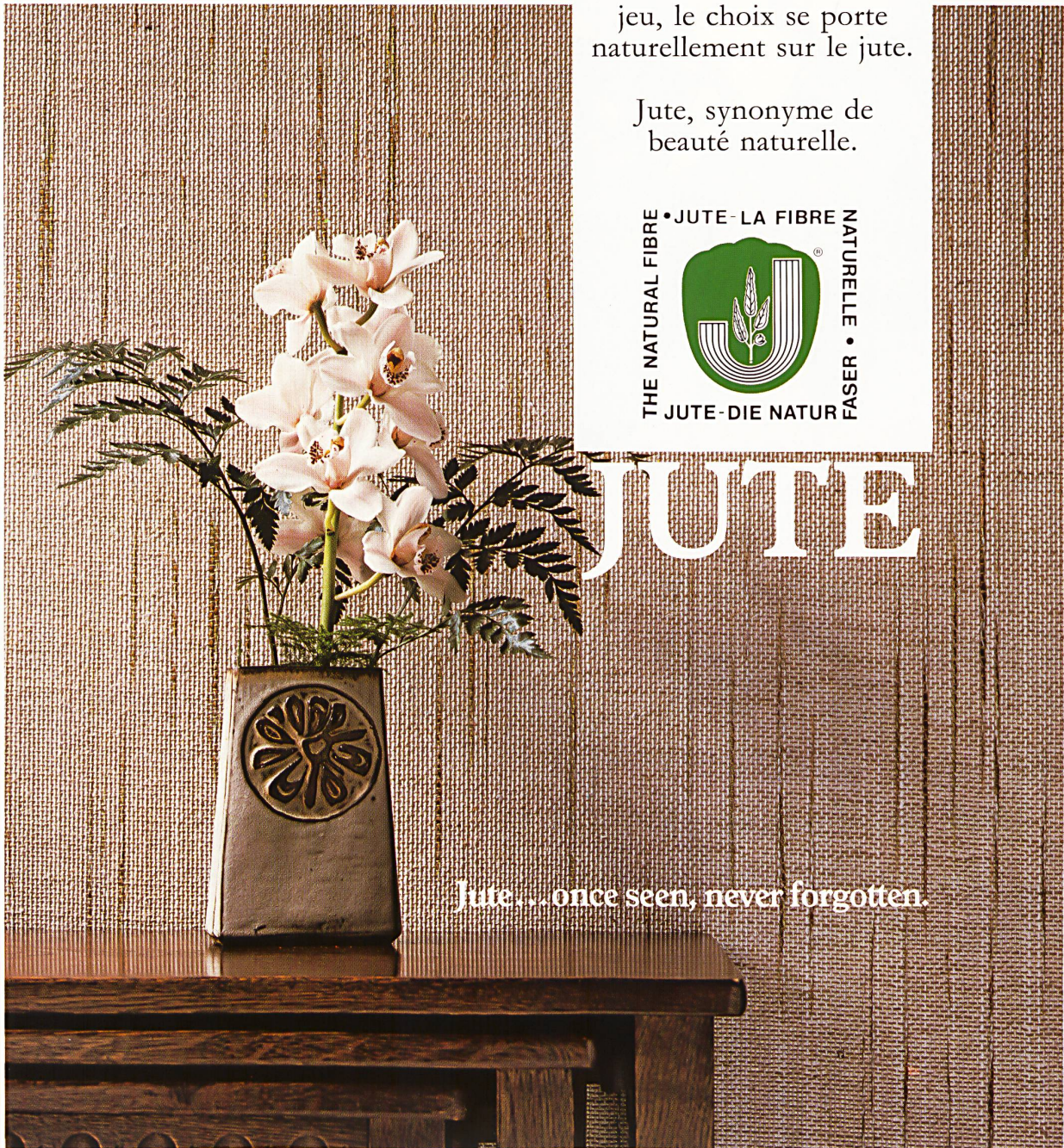
Grâce à la technologie actuelle, il devient le revêtement mural par excellence, incomparable par sa structure, ses coloris et son toucher.

Lorsque qualité, résistance et beauté naturelle sont en jeu, le choix se porte naturellement sur le jute.

Jute, synonyme de beauté naturelle.



# JUTE



*Jute... once seen, never forgotten.*



# T.d.F.S.T.\*

(R.C.S.F.C.\*)

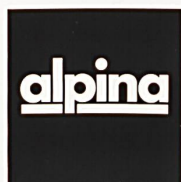


\*Treffpunkt der Freunde  
Schweizer Teppichböden

\*Rendezvous for connoisseurs  
of Swiss floor carpeting

Hier passiert:  
an der Heimtextil (Halle 5, Stand Nr. 50617)  
zeigt Alpina, was für Perfektionisten die Schweizer  
auch in Sachen Teppichböden sind.

It's all happening here:  
at the "Heimtextil" (Hall 5, Stand No. 50617)  
Alpina will be demonstrating that Swiss perfection  
can also be applied to floor carpeting.



Alpina Teppichwerke AG, CH-8623 Wetzikon 3/Schweiz  
Alpina Carpet Mill Ltd., CH-8623 Wetzikon 3/Switzerland



# DOB

**Bischoff Textil AG, St. Gallen**

modische Stickereien für Lingerie, DOB, Heimtextilien







# FORSTER WILLI ST-GALL

Garnitures brodées pour vos draps • Gestickte Garnituren für Ihre Bettwäsche  
 Embroidered trimmings for your bedlinen • Guarniciones bordadas para sus sábanas

**Agents:**

**FRANCE:**

Projety  
 110, rue Richelieu  
 F-75002 Paris

**GREAT BRITAIN:**

F.H.A. Leake  
 Morley House  
 320 Regent Street  
 London W. 1

**USA:**

Marcel Bänziger  
 110 West, 40th Street  
 New York N.Y. 10018

**DEUTSCHLAND:**

Forster Willi & Co. AG  
 Flurhofstrasse 150  
 CH-9001 St. Gallen

**Agenti:**

**ITALIA:**

Carlo Relli  
 C.P. 403  
 I-50100 Firenze

Dott. Vito Laterza  
 Via Beato Pellegrino 76  
 I-35100 Padova

INTEXAG, Sig. P. Dal Pian  
 Via Bianconi 3  
 I-40100 Bologna

Alessandro Morandi  
 c/o R.I.E.  
 Via Capranica, 14  
 I-20131 Milano

**Agentes:**

**ESPAÑA:**

Don Pedro Garcia Flores  
 Esparteros 11  
 E-Madrid 12

Dauka Exclusivas SA  
 Llull 47-49  
 E-Barcelona 5

D. Ricardo Candela Vert  
 Calle Salamanca 13  
 E-Valencia

**Agentes:**

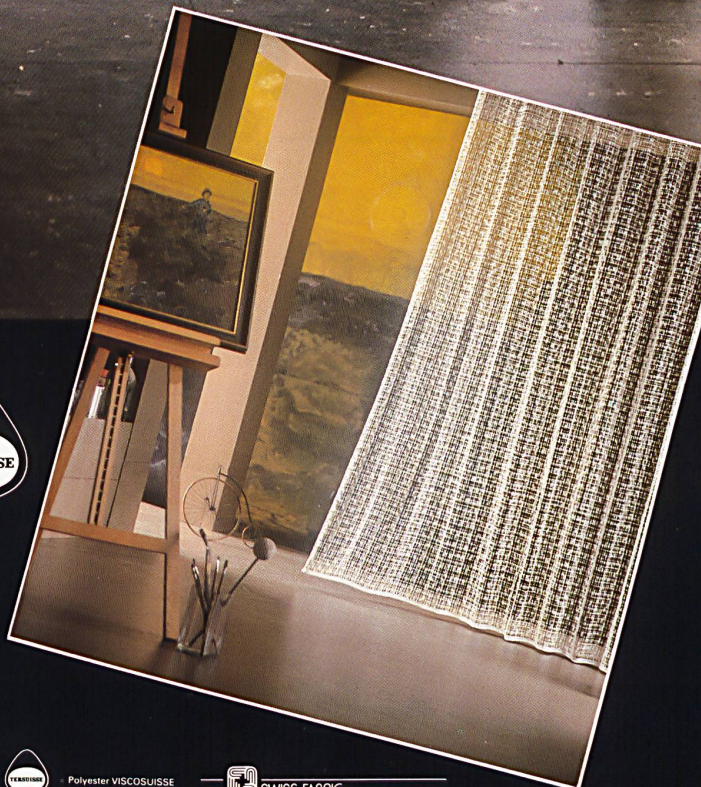
**PORTUGAL:**

Alsilor  
 A.J.G. Silva, Lda.  
 Av. Almirante Reis 89, 6°, D  
 P-Lisboa

C. Vaquero dos Santos  
 P. do Marqués de Pombal 250  
 P-Porto

**FORSTER WILLI & CO. AG**  
 FLURHOFSTRASSE 150  
 CH-9001 ST. GALLEN  
 TEL. 071 25 55 15





 **Müratex**   
**Taco** decor

**Die immer schöne Schweizer Gardine.**

Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie AG  
CH 9542 Münchwilen TG  
Telephon 073-26 21 21, Telex 883 293 tuel ch



Polyester VISCOUISSE



SWISS FABRIC



*über 125 Jahre*

---

im Dienste DER TEXTILINDUSTRIE  
DER HANDELSPARTNER  
DER KONSUMENTEN

---

*über 125 Jahre*

---

Erfahrung im WEBEN  
FÄRBEN  
DRUCKEN  
HOCHVEREDELN

---

*über 125 Jahre*

---

ECHTE INNOVATION  
HOHE QUALITÄT  
MODISCHES DESIGN

---



Habis Textil AG. 9230 Flawil  
Telefon (071) 83 10 11  
Telegramme Habis Telex 77687



# Natur kann auch farbig sein.

TISCA-TIARA – Die farbigen Berber-Qualitäten aus dem Appenzellerland im Fachhandel erhältlich.

TISCA Tischhauser + Co. AG, CH-9055 Bühler

TIARA Teppichboden AG, CH-9107 Umäsch

# TISCA



# TIARA

Wollsiegel-Qualität:  
Darauf können Sie sich verlassen.

Teppiche aus Reiner Schurwolle. Natürliche Schönheit, echte Qualität.



SWISS FABRIC



«**W**ieviel  
ist es Ihnen wert,  
 $\frac{1}{3}$  Ihres Lebens  
im 7. Himmel  
zu verbringen?»



**SCHLOSSBERG**

Himmlische Bettwäsche – auch  
auf Erden erhältlich



# BOLLER, WINKLER SPINNEREI und WEBEREI

Für Fach- und  
Grosshandel  
gleichbedeutend  
mit Sicherheit hin-  
sichtlich Qualität  
und Lagerservice.

## Garne

Hochwertige Garne,  
Rotor, kardierte und  
gekämmt, Ne 6-44.  
Für Weber, Wirker  
und Färber.

## Gewebe

Stapel- und Fantasie-  
gewebe, roh und bunt.  
Kleider-, Futter-, Hem-  
den- und Vorhang-  
stoffe, auch Jacquards.  
Für Manipulanten,  
Konfektionäre und  
Grossisten.

**Boller, Winkler AG**  
**Spinnerei und Weberei**  
**CH-8488 Turbenthal**

Telefon 052 4515 21  
Telex 76809

## BONJOUR

### Bettwäsche

Kissen-, Pfulmen- und  
Duvetüberzüge.  
Percalé und Damast,  
uni, bunt und  
bedruckt.  
*Colorette*, klassische  
Betttücher.  
Jersey- und Frottee-  
Stretch, Spannbett-  
tücher.  
Alle in 34 abge-  
stimmten Unitönen.

### Frottierwäsche

Bowi 263, sieben  
Artikel und zwei  
Metragen.  
Alle in 40 modischen  
Unitönen.  
Dazu Jacquard- und  
Druckdessins.

Heimtex TMC Zürich  
Showroom 555



Gepflegte Tischwäsche aus Halb- und  
Reinleinen (auch pflegeleicht) sowie  
Haustextilien in bewährten Qualitäten,  
modisch und sorgfältig verarbeitet.

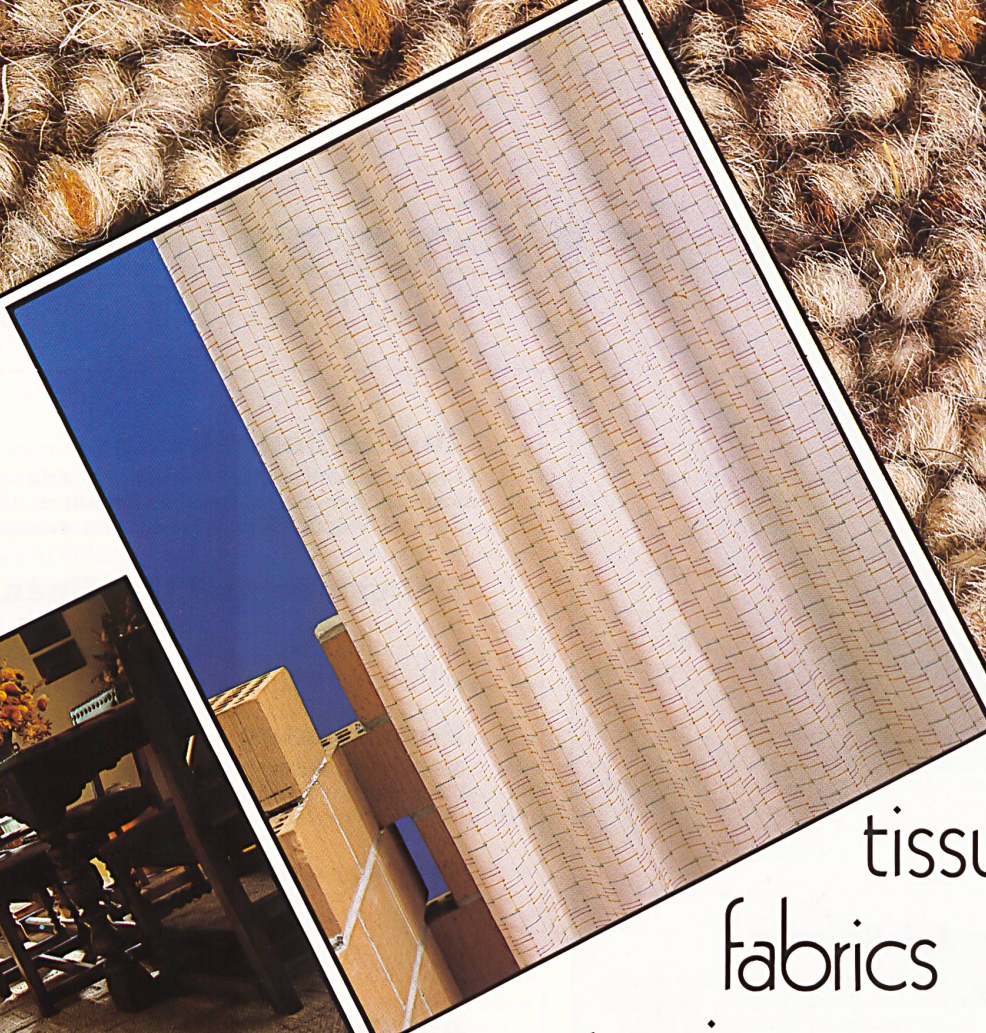


Schmid & Cie Burgdorf AG, Leinenweberei, 3400 Burgdorf



The logo for Tisca, featuring the word "Tisca" in a bold, black, sans-serif font. The letter "i" is stylized with a vertical bar extending upwards from its top.

Tisca Tischhauser & Co. AG  
CH-9055 Bühler  
witzerland



tissus  
fabrics  
tapis  
carpets